

Дарья Дмитриевна Савко, преподаватель
Минский государственный лингвистический
университет, Минск, Беларусь
э-почта: lady.savko@mail.ru

Darya Dmitrievna Savko, Lecturer
Minsk State Linguistic University, Minsk,
Belarus
e-mail: lady.savko@mail.ru

ИМПЛИЦИТНЫЕ СПОСОБЫ МАРКИРОВАНИЯ МНЕМИЧЕСКОГО НАРРАТИВА В АМЕРИКАНСКОМ ПОЛИТИЧЕСКОМ ИНТЕРВЬЮ

Исследуется мнемический нарратив как вербализатор индивидуальной памяти американских политиков. Выявляются имплицитные лексические средства маркирующие мнемический нарратив в американском политическом интервью.

Ключевые слова: нарратив; мнемический нарратив; индивидуальная память; политическое интервью; имплицитные лексические средства.

IMPLICIT WAYS OF MARKING MNEMONIC NARRATIVE IN THE AMERICAN POLITICAL INTERVIEW

Mnemonic narrative is studied as a verbalizer of individual memory of American politicians. The implicit lexical means of marking mnemonic narrative in the American political interviews are revealed.

Key words: narrative; mnemonic narrative; individual memory; political interview; implicit lexical means.

Данное исследование выполнено в русле лингвомнемологии, области лингвистического знания, занимающейся исследованием отражения в языке лингвомнемических феноменов и мемориальных практик. Такие исследователи, как М. М. Бахтин, Ю. М. Лотман, Н. Г. Брагина, Т. В. Дубровская, И. В. Тивьяева, Ю. Н. Рогачева, Р. Ф. Исхакова, и др. изучали память как индивидуальный и надындивидуальный феномен. Несмотря на выявленные закономерности, например, для выражения процессов памяти в повествовании используются глаголы, именующие эти процессы (*запоминать, припоминать, забывать* и др.), в современной лингвомнемологии отсутствует общепринятая концепция изучения и фиксации мнемических процессов средствами языка.

По нашим данным, отсутствуют научные работы, посвященные анализу нарративных политических интервью и языковых механизмов выражения мнемического нарратива в них. Последнее указывает на новизну заявленного исследования и актуальность выявления имплицитных лексических средств, используемых для выражения мнемического нарратива в политическом интервью.

Практическим материалом исследования послужили *мнемические политические интервью*, которые представляют собой уникальную форму политического дискурса, сочетающую в себе черты как формального политического интервью, так и личного воспоминания, построенного на индивидуальном опыте оратора и обусловленного социальным контекстом [2]. Методом целенаправленной выборки были отобраны фрагменты нарративных высказываний из 50 интервью бывших президентов США Дж. Буша-младшего, Б. Обамы и нынешнего президента США Д. Трампа. С целью выявления имплицитных лексических средств, маркирующих мнемические процессы в политическом интервью, был проведен дискурс-, компонентный и стилистический анализ практического материала.

Лексические маркеры представляют собой ключевые единицы, использующиеся для организации и структурирования информации, а также в формировании смысловой структуры текста. Их изучением занимались В. И. Карасик, Н. Ю. Павловская, Ю. Н. Рогачева и др. Для настоящего исследования значимо то, что мнемическая природа высказывания может быть маркирована эксплицитно (проверяется при помощи компонентного анализа) и имплицитно (выявляется при помощи дискурс-анализа).

В результате проведенного анализа выявлены четыре группы имплицитных лексических средств, маркирующих мнемическую деятельность человека.

Первую группу составляют лексические единицы немнемической семантики, приобретающие мнемическое значение в контексте: существительные *history* ‘история’, *past* ‘прошлое’, *war* ‘война’, *peace* ‘мир’, связанные с концепциями, которые касаются человеческого существования и взаимодействия, философских и культурных аспектов. Например, *Have we ended the war in Iraq, as promised?* – ‘Завершили ли мы войну в Ираке, как обещали?’ В приведенном примере слово *war* не просто обозначает конфликт, но и служит мощным инструментом для формирования мнений и запоминания ключевых моментов в разговоре о внешней политике.

Вторая группа имплицитных лексических средств, маркирующих мнемическую деятельность человека, включает прецедентные феномены двух видов: частотные прецедентные имена и исторические реалии. Под прецедентными феноменами понимаются «основные (ядерные) элементы когнитивной базы, представляющие собой совокупность знаний и представлений всех говорящих на данном языке; феномены, значимые для той или иной личности в познавательном и эмоциональном отношениях, хорошо известные и широкому окружению данной личности, включая ее предшественников и современников, и, наконец, такие, обращение к которым возобновляется неоднократно в дискурсе данной языковой личности» [1, с. 82].

В данном исследовании были выявлены частотные прецедентные имена, известные американскому сообществу. В основном это имена бывших президентов США *Teddy Roosevelt* (26-й президент США (1901–1909)), *President Obama* (2009–2016), *President Biden* (2021–2024), известных американских (*Dr. King* (Мартин Лютер Кинг, лидер движения за гражданские права чернокожих (1954–1968)), *Hillary* (Хиллари Клинтон, основной соперник Д. Трампа на выборах 2016 г.)) и европейских политиков (*Chancellor Merkel* (Ангела Меркель, федеральный канцлер Германии (2005–2021))), членов королевской семьи Великобритании (*the Queen of*

England (Елизавета II, королева Великобритании (1953–2022)), *Winston Churchill* (премьер-министр Великобритании (1940–1945, 1951–1955))) и т. д. Все они жили в прошлом, или расцвет их политической карьеры приходился на прошлые годы.

К третьей группе имплицитного лексического способа номинации отнесены следующие прецедентные феномены.

А. Слова-парафразы, связанные с COVID-19. Так, тема пандемии и действий, предпринятых Д. Трампом в тот период, занимает центральное место в мемориальной политике действующего президента. Например, он использует такие парафразы, как *the plague* ‘чума’, *something that came out of China* ‘что-то, пришедшее из Китая’, *dust coming in from China* ‘пыль из Китая’, *the gift from China, from Wuhan* ‘подарок из Китая, из Уханя’: *We got hit from something that came out of China...* – ‘Мы пострадали от чего-то, что пришло из Китая’.

Б. Помимо прецедентных имен, были выделены относящиеся к прецедентным феноменам исторические реалии (памятные даты, периоды времени), такие как *slavery* ‘рабство’, *Civil war* ‘Гражданская война’, *segregation* ‘сегрегация’, *11 September* ‘11 сентября’, *The Holocaust* ‘Холокост’ и др.

К четвертой группе отнесены индикаторы прошлого времени, функционирование которых обусловлено правилами грамматики английского языка. Например, *those days* ‘в те дни’, *those times* ‘в те времена’, *those early years* ‘в те ранние годы’, *in the past* ‘в прошлом’, *years ago* ‘годы назад’, *years before* ‘годы до’.

Таким образом, к имплицитным средствам выражения мнемического нарратива в политическом интервью отнесены такие маркеры мнемического нарратива, как прецедентные феномены (имена и исторические реалии), слова-парафразы, связанные с пандемией COVID-19, выражения, ссылающиеся на события прошлого. На выбор лексических средств политиками в интервью влияет менталитет, статус говорящего, желание передать свой личный и коллективный опыт (так как память социально обусловлена [2]), опираясь на индивидуальные особенности памяти и влияние культуры на формулирование повествования. Исследование мнемического нарратива в политических интервью является важным для понимания динамики политической коммуникации и ее влияния на общество и способов обработки и запоминания в контексте политической коммуникации.

ЛИТЕРАТУРА

1. Прецедентное имя и прецедентное высказывание как символы прецедентных феноменов / И. В. Захаренко, В. В. Красных, Д. Б. Гудков, Д. В. Багаева // Язык, сознание, коммуникация. М. : Филология. 1997. Вып. 1. С. 82–103.
2. Хальбвакс М. Социальные рамки памяти / пер. с фр. и вступ. статья С. Н. Зенкина. М. : Новое издательство, 2007. 348 с.